



TUCANOURBANO

accorgimenti particolari - general use details

R049 TERMOSCUID®

①

- 1 Pettorina con sgancio di sicurezza con Velcro regolabile.
- 2 Nastri 4 (verde e giallo) per arrotolare Termoscuid® quando fa caldo (tenere la pelliccia all'interno e, se occorre, sgonfiare le camere S.G.A.S.).
- 3 Nastri 5 da rimboccare sotto il sedere per ottenere la massima protezione.
- 4 Anello metallico per catena antifurto e tassello rifrangente da personalizzare con il numero di targa.
- 5 Coprisella elastico e impermeabile da rimboccare intorno alla sella per proteggerla dalla pioggia in parcheggio, utilizzare la tracolla come ulteriore aggancio antivento.
- 6 Adesivi trasparenti per proteggere la carrozzeria dallo sfregamento dei nastri. Gli adesivi sono removibili e non lasciano residui di colla. Attenzione: occorre comunque mantenere sempre i nastri tesi e lo scooter pulito per evitare che col tempo si creino segni o rigature sulla carrozzeria.
- 7 Per lavare Termoscuid® a fine stagione utilizzare un panno umido, sciacquare abbondantemente i nastri e fare asciugare bene prima di riporre in luogo asciutto.

AVVERTENZE

- Prima del montaggio verificare la compatibilità del coprigambe Termoscuid® con il vostro modello di scooter, presso il rivenditore o sul sito www.tucanourbano.it.
- Per un uso efficiente e sicuro del vostro coprigambe seguire attentamente le istruzioni di montaggio: in caso di dubbio rivolgersi a personale esperto.
- Eseguito il montaggio, verificarne la correttezza, accertandosi che nessuna parte del prodotto sia di ostacolo alla posizione di guida, al movimento dello sterzo, alla messa a terra dei piedi o al funzionamento del mezzo; il verificarsi di una di tali circostanze o l'eventuale presenza di nastri liberi che possano impigliarsi in parti in movimento dello scooter può compromettere l'efficienza del prodotto e la vostra sicurezza.
- L'inesperienza nell'uso del coprigambe può comportare rischi per il suo uso sicuro, pertanto, prima di utilizzare per la prima volta il prodotto con lo scooter nel traffico, abituarsi a mettere a terra rapidamente i piedi e verificare di essere in grado di completare in sicurezza tutte le manovre esercitandosi in un luogo sicuro e senza traffico dapprima da fermi, rimanendo sul cavalletto, e quindi in movimento.
- Ad ogni utilizzo del vostro scooter e comunque sempre a seguito di eventuali urti (ad esempio salendo o scendendo da marciapiedi alti), cadute o altre circostanze, assicurarsi del corretto posizionamento del prodotto e dell'integrità di tutti i punti di aggancio e in caso contrario smontare il prodotto prima di proseguire. In ogni caso, periodicamente, ispezionare con cura il corretto serraggio delle viti/dadi di tenuta e la tensione dei nastri.
- Durante l'uso del vostro scooter posizionare i piedi in modo che sia agevole il rapido appoggio a terra al momento della sosta; in particolare nel caso di utilizzo dei nastri 5 rimboccati sotto il sedere.
- Non apportare modifiche di alcun genere al prodotto ed utilizzare solo componenti originali.
- Il coprigambe può determinare un cambiamento nell'aerodinamica del vostro mezzo: è necessario tenerne conto e adeguare la velocità e la propria condotta di guida, soprattutto in caso di vento forte.
- Ricordarsi di mantenere sempre gonfie le camere d'aria SGAS antisventolio.
- Conservare queste istruzioni per riferimento futuro.

GB

- 1 Chest cover with safety strap.
- 2 In mild weather, roll up Termoscuid® (with the lining on the inside) and fix it with straps 4 (green and yellow). If necessary deflate the SGAS air tubes.
- 3 Get a better protection by sitting on straps 5, especially in cold conditions.
- 4 A metal ring is available to lock the leg cover. As a deterrent write your registration number in the space provided.
- 5 An elasticized waterproof cover can be pulled over the seat when the scooter is parked.
- 6 Inside the Termoscuid® packaging are some clear adhesive stickers to be applied to the bodywork in order to protect the paintwork. These are removable and will not leave residues of glue. If the Termoscuid® is not fitted correctly or the straps kept taught, marks could appear on the bodywork after a period of time.
- 7 To wash Termoscuid® at the end of the season use a damp cloth and let dry well before storing.

WARNING

- Before assembling the product, check that the Termoscuid® leg cover is compatible with your model of scooter. Consult your dealer or our website www.tucanourbano.it.
- Ensure correct and safe usage of the leg cover by following the assembly instructions carefully: in case of doubt, consult qualified personnel.
- Once you have assembled the product, check it is correctly attached and that no part of the product impedes driving, steering, putting feet to the ground or correct functioning of the vehicle. If this should be the case, or if any straps are left loose with the risk of getting caught in any moving parts, this will impair the product's performance and put your safety at risk.
- Inexperience in use of the leg cover may cause risk to the user. For this reason please practice putting feet to the ground quickly and check that all other manoeuvres even in an emergency can be completed safely before using the product for the first time. Practice in a safe place with no traffic, first on the centre stand with the vehicle still, and then while driving.
- Every time you use your scooter, and after any bump (eg. riding off a high pavement), fall, or other accident, check the product is positioned correctly and that all attachments are intact. If not, dismantle the product before proceeding. Always check carefully and regularly that all screws and bolts are tight and straps tensioned correctly.
- While using your scooter, position feet so that rapid contact with the ground during stops is possible, especially when the side straps 5 are tucked between seat and driver.
- Do not change or modify the product in any way, and only use original parts.
- The leg cover may alter the aerodynamics of your vehicle. This must be taken into consideration: keep speed and the vehicle under control, above all in case of strong wind.
- Remember to keep the anti-flap SGAS air chambers fully inflated.
- Keep these instructions for future reference.



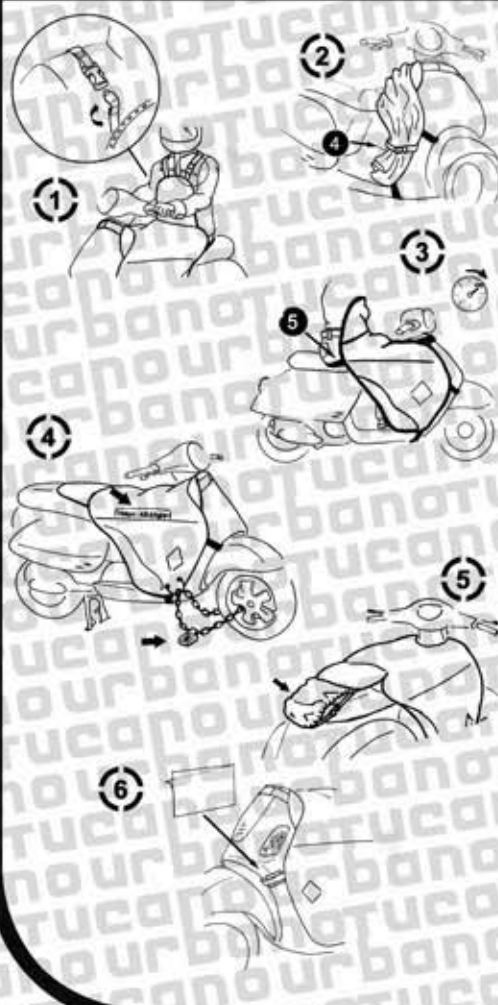
SISTEMA GONFIABILE ANTI SVENTOLIO

Le camere gonfiabili, irrigidendo i bordi d'uscita laterali del Termoscuid®, evitano lo sventolio alle alte velocità. Al termine del gonfiaggio, stringere il tubicino, in modo da evitare la fuoriuscita dell'aria, mentre si chiude con l'apposito tappino.

Termoscuid® leg covers have a patented anti/flap inflatable device, to avoid flapping at high speed. Squeeze the tube whilst placing valve cap.

ANTIFLAPPING INFLATABLE DEVICE.

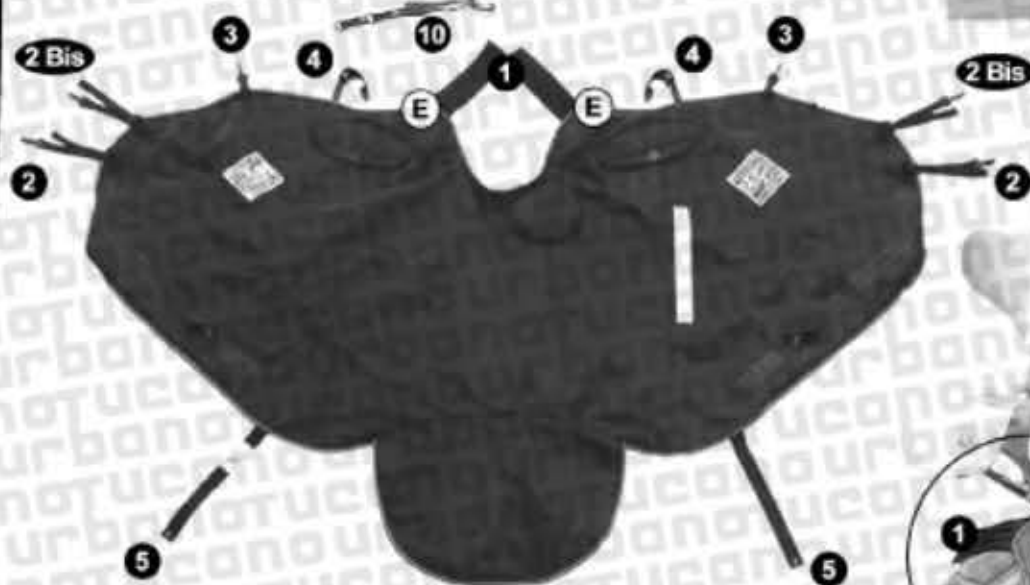
BREVETTATO - PATENTED



TERMOSCUD® R049

1 - Stendere **Termoscud®** sulla sella con i nastri **1, 2, 2 Bis** e **3** in avanti.

GB - Unfold **Termoscud®** on the scooter's seat with straps **1, 2, 2 Bis** and **3** forward.



5

1 - Utilizzare i punti di regolazione dei nastri **1, 3, 2** e **2 Bis** per adattare **Termoscud®** alla forma dello scooter e metterlo bene in tensione, così da evitare lo sventolio e l'entrata di spifferi. **Tesare forte soprattutto i nastri 2 e 2 Bis.** Infine gonfiare le camere d'aria S.G.A.S.

Terminate le regolazioni, le porzioni di nastro libere vanno rimboccate all'interno sotto ai bordi di **Termoscud®**.

* I nastri verde e giallo n°4 non sono necessari per il montaggio, ma vanno utilizzati solamente per arrotolare **Termoscud®** nella stagione calda.

GB - Adjust the position of **Termoscud®** using the regulations of the straps to fit perfectly on the shield and pull straps tightly, specially n°2 and **2 Bis**. Finally inflate S.G.A.S. tubes. Exceeding portions of the straps must be tucked under the **Termoscud®** cover to avoid flapping.

* The green and yellow straps 4 are not necessary for assembly. They are only for rolling up **Termoscud®** in warm weather.

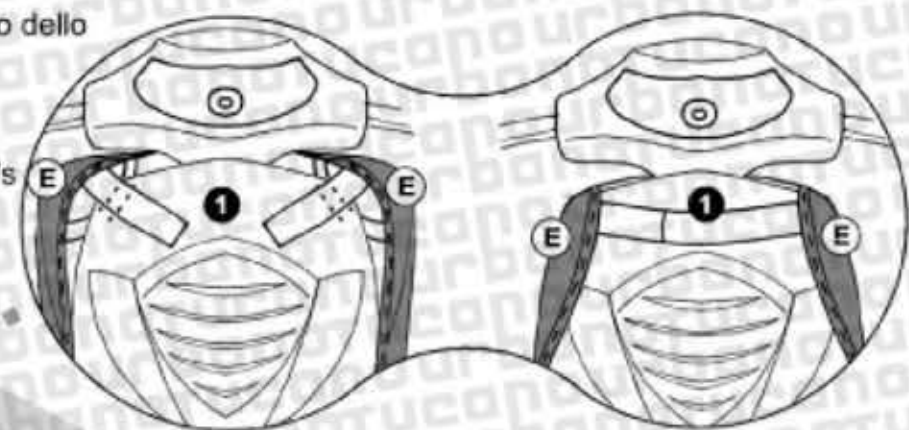
TUCANO URBANO S.r.l. declina ogni responsabilità per danni causati da errori nell'installazione, nell'uso o nella manutenzione del prodotto.

TUCANO URBANO S.r.l. denies responsibility for any damage caused by the misuse or improper installation of their product.

2

1 - Far combaciare gli angoli superiori dello scudo dello scooter con le apposite sedi (E), e agganciare anteriormente la chiusura a strappo del nastro **1**.

GB - Position the "pockets" (E) over the corners of the scooter's front shield and fasten the magic tape of strap **1**.



3

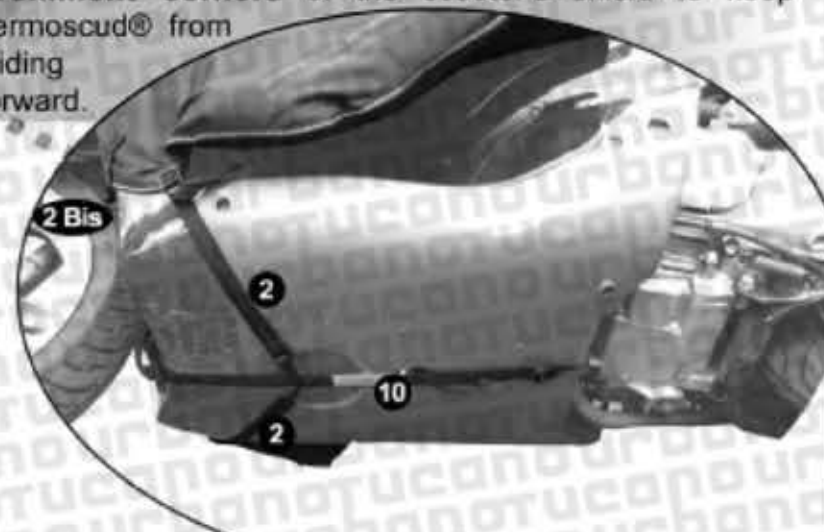
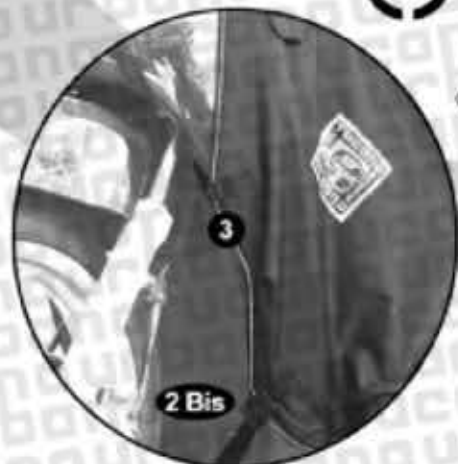
1 - Agganciare i nastri **2 Bis** sotto la pedana dello scooter al semianello terminale della prolunga. Agganciare i nastri **2** al semianello intermedio della prolunga. Agganciare, quindi, la prolunga centralmente al bordo posteriore della carrozzeria sotto alla pedana. I nastri blu **2 Bis** devono passare anteriormente alle protuberanze laterali basse dello scudo per evitare che il **Termoscud®** possa scivolare indietro. I nastri blu **2** devono passare invece posteriormente alle stesse protuberanze per evitare che il **Termoscud®** possa scivolare in avanti.

GB - Fasten the hooks of the straps **2 Bis** under the scooter's base at the first D-ring of the extension strap. Fasten the hooks of the straps **2** under the scooter's base at the intermediate D-ring of the extension strap. Finally fasten the hook of the extension strap to the end of the bodywork under the footboard. The blue straps **2 Bis** must pass in front of the low prominent corners of the scooter's shield to keep **Termoscud®** from sliding backwards. The blue straps **2** must pass behind the low prominent corners of the scooter's shield to keep **Termoscud®** from sliding forward.

4

1 - Attaccare i ganci dei nastri arancioni al bordo della carrozzeria all'interno del vano ruota.

GB - Hook the orange straps in place to the edge of the bodywork behind the front wheel.



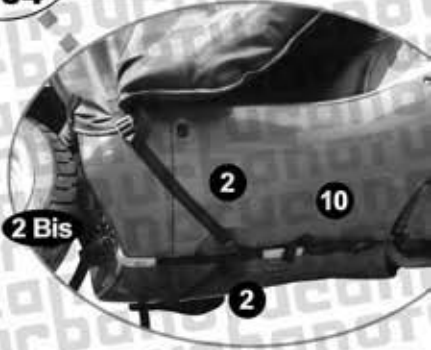
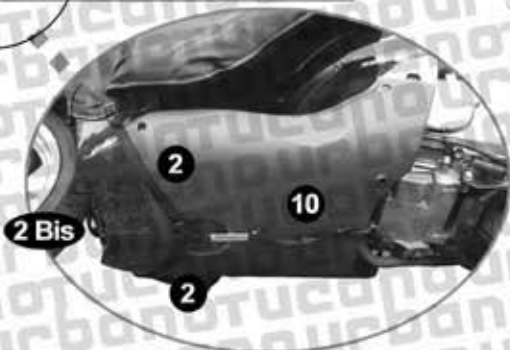
TERMOSCUD® R049

esempi di montaggio/ assembly examples

Honda Sh 2005



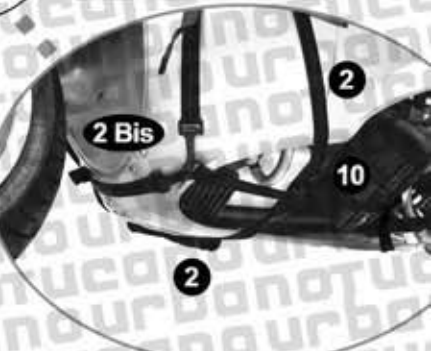
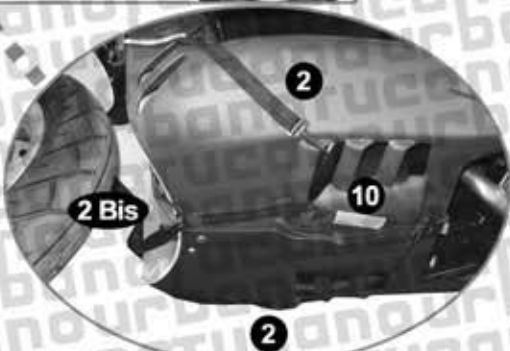
Honda Sh 2000-2004



Aprilia Sportcity



Malaguti Password



SITEMA DI TERMOREGOLAZIONE THERMAL CONTROL SYSTEM

automobili. I due deflettori laterali possono essere chiusi per convogliare l'aria calda all'interno, oppure aperti, ripiegandoli con la chiusura velcro, con duplice funzione:

d'inverno prima che il motore abbia raggiunto la temperatura, per evitare l'entrata d'aria fredda sulle gambe;

d'estate, per lasciare uscire l'aria calda, evitando di surriscaldare l'interno e facilitando il raffreddamento del motore.

Your new Termoscud® leg cover is fitted with a thermal control system which utilises hot air from the radiator outlets, very much in the same way as in motorcars. The two side deflectors when kept closed trap hot air inside the leg cover, thus keeping the rider nice and warm. When kept open by means of the Velcro tabs, the hot air is allowed to escape, allowing the rider to use the leg cover on warmer days without overheating and at the same time assisting engine cooling.

Il vostro coprigambe Termoscud® è dotato di un sistema di termoregolazione che s...

è dotato di un sistema di termoregolazione che s...

l'aria calda di scarico del radiatore, come nel riscaldamento...